



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/26-01/216

URBROJ: 354-02/14-26-6

Zagreb, 12. svibnja 2026.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Zvonimira Jukića, zamjenika predsjednice, Jasnice Lozo, članice i Saše Čaldarevića, člana, postupajući po žalbi žalitelja Medical Intertrade d.o.o., Sveta Nedelja, OIB: 04492664153, u odnosu na Odluku o odabiru za grupu 18, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2025/S 0F2-0013710, predmet nabave: nabava ugradbenog i potrošnog materijala za intervencijsku radiologiju, naručitelja Klinički bolnički centar Zagreb, Zagreb, OIB: 46377257342, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16 i 114/22, dalje: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru za grupu broj: 1.1.2.A.10 od 26. ožujka 2026., u dijelu koji se odnosi na grupu 18, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2025/S 0F2-0013710, predmet nabave: nabava ugradbenog i potrošnog materijala za intervencijsku radiologiju, naručitelja Klinički bolnički centar Zagreb, Zagreb.

2. Nalaže se naručitelju Klinički bolnički centar Zagreb, Zagreb da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknaditi žalitelju, Medical Intertrade d.o.o., Sveta Nedelja, troškove žalbenog postupka u iznosu od 13.273,00 eura.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Klinički bolnički centar Zagreb, Zagreb, objavio je 1. prosinca 2025. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2025/S 0F2-0013710, radi nabave: ugradbenog i potrošnog materijala za intervencijsku radiologiju. Predmet nabave je podijeljen na 49 grupa, a kriterij za odabir ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda koja se određuje na temelju cijene (90 bodova) i roka isporuke (10 bodova).

U predmetnom postupku, za grupu 18 je dostavljeno pet ponuda, od kojih je naručitelj dvije ocijenio valjanima te je Odlukom o odabiru broj: 1.1.2.A.10 od 26. ožujka 2026. (objavljena u EOJN RH 31. ožujka 2026.), odabrao ponudu ponuditelja Medilux d.o.o., Zagreb.

Na predmetnu Odluku o odabiru, u dijelu koji se odnosi na grupu 18, urednu žalbu je 10. travnja 2026., izjavio žalitelj Medical Intertrade d.o.o., Sveta Nedelja. Žalitelj u žalbi u bitnome osporava zakonitost postupanja naručitelja kod pregleda i ocjene odabrane ponude. U žalbenom zahtjevu traži poništenje Odluke o odabiru za grupu 18, kao i naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 13.273,00 eura.

Naručitelj u odgovoru na žalbu prvo ističe prigovor nedostatka procesnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe jer smatra da je žalba neuredna budući da uz istu nije dostavljeno ovlaštenje za njeno podnošenje. Upućuje na članak 4. stavak 1. Pravilnika o elektroničkoj žalbi u javnoj nabavi (Narodne novine broj 101/17 i 19/23, dalje: Pravilnik) prema kojem, ako žalbu podnosi opunomoćenik, on je dužan u sustavu e-Žalba priložiti punomoć. U konkretnom slučaju, žalba je podnesena bez priložene punomoći za osobu koja je poduzela radnju podnošenja žalbe u ime pravne osobe Medical Intertrade d.o.o. Naručitelj naglašava da je potpis (pa i onaj pretpostavljeni digitalni) valjan samo ako je iskazan od strane ovlaštene osobe. Kako uz žalbu nije dostavljen nikakav dokaz o ovlaštenju za zastupanje (punomoć), a iz samog podneska nije razvidno da je radnju poduzela osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje žalitelja, predmetna žalba ima procesni nedostatak. Slijedom navedenog, na temelju članka 425. stavka 1. točke 2. ZJN 2016, naručitelj predlaže žalbu odbaciti kao nedopuštenu.

Odabrani ponuditelj se nije očitovao na žalbu u smislu odredbe članka 418. ZJN 2016.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, zapisnika o otvaranju ponuda, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru u dijelu koji se odnosi na grupu 18, odabrane ponude te ostalih dokaza.

Vežano za naručiteljevo osporavanje procesnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, ovo tijelo nije utvrdilo da žalba ima nedostatke koji bi predstavljali temelj za njeno odbacivanje. Prvo valja napomenuti da važeći tekst Pravilnika, ne sadrži odredbe na kojima naručitelj temelji svoj prigovor. Odredbom članka 2. stavka 1. Pravilnika je propisano da se informacijski sustavi Državne komisije i EOJN RH međusobno povezuju na način da u žalbenim postupcima osiguraju sigurnu i zaštićenu komunikaciju oba sustava sigurnosnim protokolima četvrte razine te dostavu informacija i dokumentacije elektroničkim sredstvima između stranaka žalbenog postupka i Državne komisije. Člankom 4. tog Pravilnika je propisano da stranka u žalbenom postupku može na način propisan posebnim zakonom ovlastiti drugu osobu (opunomoćenik) da u njezino ime i za njezin račun popunjava i podnosi podneske u elektroničkom obliku. Iz elektroničke žalbe zaprimljene kod ovog tijela, ne proizlazi da je žalitelj na podnošenje žalbe ovlastio drugu osobu (opunomoćenika), pa slijedom navedenog nema osnova za zaključak da je uz žalbu trebala biti priložena punomoć za zastupanje. Stoga je ovaj prigovor naručitelja, neosnovan.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj prvo navodi da je naručitelj stavkom 8 troškovnika propisao kako traži: „Igle za biopsiju namijenjene za uporabu s Bardom®MAGNUM® i BIP instrumentima za biopsiju. Visoka kvaliteta core biopsijske igle daju vrhunske histološke uzorke za dijagnostiku sumnjivih lezija. Uzorak od 19 mm osigurava dovoljno tkiva za kliničku

dijagnozu. Brojčano poredane centimeterske oznake služe kao referenca za dubinsko postavljanje. Dimenzije: 14, 16, 18, 20 G, dužine: 10, 13, 16, 20, 25, 30 cm Opcija sa i bez koaksijalne igle". Ističe da je odabrani ponuditelj za stavku 8 ponudio proizvod tvorničkog naziva/zemlje porijekla: Palium, Palium Coaxial, IT, proizvođača: MDL Srl, kataloški broj: MG11410-12020, MGC 1410-MGC2020. Dalje obrazlaže da je naručitelj tražio da se ponuđene igle mogu koristiti s proizvođačima Bard Magnum i BIP (Igle za biopsiju namijenjene za uporabu s Bardom®MAGNUM® i BIP instrumentima za biopsiju). Uvidom u katalog vidljivo je da je proizvod koji je ponudio odabrani ponuditelj kompatibilan samo sa Bard Magnum i Palium. Dakle, ponuđeni proizvod nije kompatibilan s instrumentima proizvođača BIP kako je traženo te on kao takav ne udovoljava traženim tehničkim specifikacijama.

Nadalje navodi da je uvidom u dostavljeni katalog za stavku 8 jasno vidljivo kako ponuđeni proizvod nema traženi zarez za uzorak od 19 mm (uzorak od 19 mm osigurava dovoljno tkiva za kliničku dijagnozu) već ponuđeni proizvod ima zarez za uzorak od 20 mm („a 20mm specimen notch to capture the sample“). Kako je i samim troškovnikom navedeno da zarez za uzorak osigurava dovoljno tkiva za kliničku dijagnozu to je propisano da ono mora biti 19 mm.

Naručitelj u odgovoru na žalbu, vezano uz navod žalitelja o BIP kompatibilnosti za stavku 8, ističe da pojam BIP u troškovniku nije obilježen oznakom zaštitnog znaka (R), dok su nazivi Bard i MAGNUM označeni simbolom R. Navedeno upućuje na zaključak da se pojam BIP koristi kao generička kratica za biopsijski instrument/pištolj (eng. Biopsy Instrument/Pistol), a ne kao oznaka specifičnog proizvođača. Neovisno o navedenom, sukladno članku 210. stavku 4. ZJN 2016, svaka uputa na robnu marku podrazumijeva mogućnost nudića jednakovrijednog proizvoda. Ponuđeni proizvod Palium kompatibilan je s Bard Magnum instrumentom koji je izrijeком naveden u troškovniku. Ponuđene igle Palium su funkcionalno i tehnički dizajnirane za rad s univerzalnim biopsijskim pištoljima, uključujući i one koje žalitelj navodi. Ističe da žalitelj nije ničime dokazao da ponuđeni proizvod uzrokuje zastoj u radu ili je nekompatibilan s opremom naručitelja, već svoje navode temelji na pukom nedostatku naziva proizvođača u jednom od promotivnih kataloga.

Vezano uz navod o veličini zarez (notch) od 19 mm odnosno 20 mm, naručitelj ističe da žalitelj miješa dva različita parametra - dimenziju zarez (notch) i duljinu uzorka biopsije. Stručno savjetodavna grupa naručitelja utvrdila je da odabrana ponuda za grupu predmeta nabave 18 svojim karakteristikama ispunjava tražene zahtjeve i uvjete vezane za predmet nabave i tehničke specifikacije. Nadalje upućuje na originalni katalog (CAT002 MDR_Rev01): - Stavka 8 (Palium Needle): u kojem se navodi "16 stupnjeva Bioptic tip and 19.5 cm notch" (pri čemu se očigledno radi o milimetrima, a ne centimetrima, što je razvidno iz konteksta biopsijskih igala) - dakle fizička dimenzija zarez je 19,5 mm, dok promotivni katalog navodi "20 mm specimen notch" što se odnosi na veličinu uzorka. Žalitelj tendenciozno miješa dva različita parametra, odnosno inženjersku mjeru i klinički rezultat: fizičku dimenziju zarez (eng. notch) na igli i volumen/duljinu dobivenog uzorka (eng. specimen/sample). Tehnička dokumentacija proizvođača (CAT002 MDR_Rev01) izrijeком navodi mjeru od 19,5 mm za zarez, što je u okviru traženih specifikacija (19 mm). Marketinški navod od 20 mm u promotivnim materijalima odnosi se na očekivanu duljinu biopsije, što je rezultat koji se postiže mehaničkim okidanjem igle. Naručitelj je u postupku pregleda i ocjene utvrdio da se radi o istom proizvodu čije karakteristike u potpunosti zadovoljavaju medicinske potrebe i zahtjeve iz tehničkih specifikacija.

Žalitelj u očitovanju na odgovor naručitelja navodi da kratice u javnoj nabavi moraju biti jasne i ne smiju se koristiti nestandardne ili interne kratice bez

objašnjavanja. Ako se čak i slijedi logika naručitelja da je BIP, općeprihvaćena kratica za „Biopsy Instrument/Pistol“, onda je naručitelj u troškovniku u stvari tražio da ponuđeni proizvod bude kompatibilan s Bard MAGNUM pištoljem za biopsiju i BIP-biopsijski instrument/pištolj – dakle, sa svim ostalim pištoljima za biopsiju koji postoje na tržištu“. Obrazlaže da kompatibilnost sa svim pištoljima za biopsiju koji postoje na tržištu nije moguća jer su utori u biopsijskim pištoljima specifični te se upravo iz tog razloga naglašava s pištoljima kojih proizvođača igle moraju biti kompatibilne (što se onda izrijekom i navodi u specifikaciji). U suprotnom ponuđene igle se ne bi mogle ni koristiti. Također, osporava navod naručitelja da se BIP ne odnosi na proizvođača te da je BIP generička kratica. Navodi da je BIP poznati i etablirani njemački proizvođač opreme za biopsiju te svaki ponuditelj koji nudi proizvode za biopsiju zna da se pod kraticom BIP misli na njemačkog proizvođača BIP. U prilog tome upućuje na link i stranicu proizvođača BIP Medical: <https://www.bipmedical.com/en/shop/>. Nadalje, osporava tvrdnju da se radi o generičkom nazivu (kratici), što naručitelj potkrepljuje s navodom da se uz naziv BIP ne nalazi simbol ®. Kao dokaz netočnog navoda pojašnjava da simbol ® označava registrirani zaštitni znak (eng. Registered Trademark). Taj znak je službena oznaka koja obavještava javnost da je trgovačka marka, naziv ili logotip pravno zaštićen i registriran kod relevantnog zavoda za intelektualno vlasništvo, čime se pruža isključivo pravo korištenja. Dakle, taj simbol ne znači da se radi o nazivu proizvođača već samo da je naziv proizvođača (logotip) pravno zaštićen i registriran kod relevantnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

Ocjenujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je stavkom 8 troškovnika traženo kako je citirano u žalbenom navodu. Naručitelj nije dozvolio odstupanja od propisanih zahtjeva.

Dokumentacija o nabavi ne sadrži mogućnost nuđenja jednakovrijednih proizvoda, niti odredbe o jednakovrijednosti.

Za stavku 8 troškovnika grupe predmeta nabave 18, odabrani ponuditelj je ponudio proizvod proizvođača Palium, Palium Coaxial, IT, kat. oznake MG11410-12020, MGC 1410-MGC2020.

Odabrana ponuda sadrži kataloge „PaliumNeedle“ na engleskom jeziku.

Naručitelj je odabranog ponuditelja, 15. veljače 2026. tražio pojašnjenje sljedećeg sadržaja: "Sukladno odredbama Dokumentacije o nabavi, Kriteriji kvalitativnog odabira gospodarskog subjekta s uputama, propisano je: „Naručitelj zadržava pravo provjere autentičnosti dostavljenih kataloga, izvoda iz kataloga, prospekta ili tehničke specifikacije proizvođača, te se na zahtjev Naručitelja ista mora potvrditi. U slučaju sumnje u vjerodostojnost kataloga, izvoda iz kataloga, prospekta ili tehničke specifikacije proizvođača dostavljenih putem EOJN-RH, Ponuditelj je dužan na zahtjev Naručitelja, dostaviti originalan katalog (izvornik), izvod iz kataloga, prospekt, tehničku specifikaciju proizvođača u papirnatom obliku. Originalni katalog (izvornik), izvod iz kataloga, prospekt, tehnička specifikacija proizvođača dostavlja se u Urudžbeni ured KBC-a Zagreb na adresi Kišpatičeva 12 (upravna zgrada, prizemlje) u uredovno radno vrijeme od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati.“. Nadalje je propisano: „Ponuditelj je obavezan pored stavke koja potvrđuje ispunjavanje tražene tehničke karakteristike upisati redni broj pripadajuće stavke iz Troškovnika - Tehničke specifikacije, a kako bi naručitelj na jasan i nedvojben način mogao utvrditi udovoljava li ponuđena roba traženom. Ukoliko se iz priloženog kataloga, izvoda iz kataloga, prospekta ili tehničke specifikacije proizvođača ne može utvrditi tražena karakteristika, ponuditelji su dužni za tu karakteristiku dostaviti izjavu proizvođača ili ovlaštenog zastupnika za EU (ako proizvođač ima sjedište u trećim zemljama) kojom se nedvojbeno potvrđuje tražena karakteristika. Slijedom navedenog molimo vas da

dostavite, na gore navedenu adresu, originalni katalog (izvornik), izvod iz kataloga, prospekt, tehničku specifikaciju proizvođača u papirnatom obliku s jasno označenim rednim brojevima pripadajućih stavki iz Troškovnika - Tehničke specifikacije. Ukoliko se iz priloženog kataloga, izvoda iz kataloga, prospekta ili tehničke specifikacije proizvođača ne može utvrditi tražena karakteristika, molimo vas da dostavite izjavu proizvođača ili ovlaštenog zastupnika za EU (ako proizvođač ima sjedište u trećim zemljama) kojom se nedvojbeno potvrđuje tražena karakteristika. Sukladno Uputama za ponuditelje: „Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Također iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno u drugim odredbama ove dokumentacije. Ukoliko ponuditelj dostavlja dokaze koji nisu na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu dužan je priložiti prijevod na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu koji ne mora biti ovjeren od strane stalnog sudskog tumača za odnosni strani jezik. U slučajevima u kojima dostavljeni prijevod ostavlja dvojbe i nejasnoće koje onemogućavaju naručitelja da donese nedvojbenu odluku o nekoj odlučnoj činjenici, naručitelj će zatražiti od ponuditelja dostavu ovjerenog prijevoda od strane ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen. Dodatno vas molimo dostavu ovjerenog prijevoda od strane ovlaštenog sudskog tumača, putem Elektroničkog oglasnika javne nabave.".

U dokumentaciji postupka objavljenoj u EOJN RH, 10. veljače 2026. objavljena je obavijest o dostavi pošiljke, ali nisu objavljeni katalogi koji su naručitelju dostavljeni temeljem zahtjeva za pojašnjenjem (u žalbenom postupku su ih dostavili žalitelj i naručitelj).

Naručitelj je 23. veljače 2026., odabranog ponuditelja ponovno tražio prijevode ovjerene od sudskog tumača, koji također nisu objavljeni (također su ih u žalbenom postupku dostavili žalitelj i naručitelj).

Originalni katalog za stavku 8, koji je naručitelju dostavljen neposredno na adresu (nije objavljen u EOJN RH, već su ga stranke dostavile u žalbenom postupku) razlikuje se od kataloga dostavljenog u ponudi. U prijevodu tog originalnog kataloga CAT002 MDR_Rev01 se navodi "Igla Palium je sterilna igla za biopsiju mekog tkiva, a koristi se zajedno s Palium i Bard Magnum pištoljem za biopsiju. Dostupna je i verzija s koaksijalnim uvodnikom. Uređaj se sastoji od AISI 304 kanile od nehrđajućeg čelika s 25° menghini vrhom. Kanila je vidljiva na UZV, ima plastičnu zaštitu za vrh i oznake centimetara za lagano određivanje dubine penetracije u meko tkivo. Igla Palium ima i AISI 302 stilet od nehrđajućeg čelika sa 16° bioptičkim vrhom i žlijebom od 19,5 mm. Zaponac omogućava pozicioniranje igle na pištolj za biopsiju, a plastični nastavak drži kanilu i stilet u ispravnom položaju za upotrebu s pištoljima. Promjeri igle označeni su različitim bojama zaponca (12, 14, 16, 18, 20). Za promjer i duljinu (mm) proizvoda pod kataloškim brojevima od MGC1210 do MGC2030 vidjeti tablicu u izvorniku. Osim kataloga i ovjerenih prijevoda, naručitelju je neposredno dostavljen i opis ponuđenih stavaka u slobodnoj formi te se za stavku 8 navodi "Igla za biopsiju - upotreba s Bard Magnum pištoljem, kat.br. MG K1 1415-MGK1 2030, dužina igle: 10, 13, 15, 16, 20, 25 cm, promjer u G: 14, 16, 18, 20G. Palium igla se koristi zajedno sa Palium ili Bard Magnum pištoljem. Verzija s koaksijalnim uvodnikom MGC xxyy. Uređaj se sastoji od AISI 304 čelične kanile s 25° Menghini vrhom, kanila je UZV vidljiva, ima cm oznake za kontrolu dubine penetracije, zaštitna plastična kapica. Stilet sa 16° bioptičkim vrhom, 19,5 cm žlijeb. Zaponac omogućava pozicioniranje igle na pištolj, a plastični nastavak drži stilet i kanilu u poziciji za upotrebu pištolja. Kombinacija s koaksijalnim uvodnikom: MGC 1210 - MGC 2030".

U mišljenju stručno savjetodavne službe se navodi da je odabrani ponuditelj za grupu predmeta nabave 18, ponudio robu koja svojim karakteristikama ispunjava tražene zahtjeve i uvjete vezane za predmet nabave i tehničke specifikacije.

Dakle, naručitelj je tehničkim specifikacijama za stavku 8 tražio „igle za biopsiju namijenjene za uporabu s Bardom®Magnum® i BIP instrumentima za biopsiju...uzorak od 19 mm osigurava dovoljno tkiva za kliničku dijagnozu.“. Odabrani ponuditelj ponudio je proizvod koji se, prema podacima i originalnog kataloga, koristi s Paliom i Bardom Magnum pištoljem za biopsiju. Ovo tijelo je temeljem argumentacije žalitelja, osnovanim ocijenilo navod da je naručitelj zahtjevom da igle budu namijenjene za uporabu s BIP instrumentima, tražio mogućnost uporabe s točno određenim instrumentima, a ne bilo kojim biopsijskim pištoljima/instrumentima. Naime, navedeno prvenstveno proizlazi iz argumenta žalitelja da kompatibilnost sa svim biopsijskim pištoljima na tržištu nije moguća jer su utori utori u tim pištoljima specifični te se iz tog razloga i traži kompatibilnost s pištoljima točno određenog proizvođača. Budući da naručitelj nije osporio taj argument žalitelja, kao niti argument da su BIP instrumenti, instrumenti određenog proizvođača, a iz dokumentacije o nabavi ne proizlazi da je naručitelj dozvolio mogućnost nuđenja jednakovrijednog proizvoda, ovo tijelo je taj dio navoda ocijenilo osnovanim.

Vezano za drugi dio navoda, valja reći da naručitelj svoju ocjenu opravdava činjenicom da se u originalnom katalogu navodi 19,5 mm, a u promotivnom katalogu se navodi 20 mm. Međutim, kako god se tumačio zahtjev naručitelja i navod o istome naveden u katalogu, razvidno je da ponuđeno ni specifikacijom od 19,5 mm niti od 20 mm, ne udovoljava zahtjevu naručitelja koji je tražio 19 mm. Slijedom navedenog, ovaj dio navoda je također ocjenjen kao osnovan.

Žalitelj dalje navodi da je naručitelj stavkom 9 troškovnika propisao kako traži:

"Poluautomatski instrument za biopsiju, lagan, podesiv instrument za biopsiju kojim se lako upravlja. Instrumentom se može upravljati jednom rukom, ostavljajući drugu ruku slobodnom za manipulaciju uređajem za navođenje (UZV i sl.). Brojčano poredane centimetrske oznake služe kao referenca za dubinsko postavljanje, Ehogeni vrh za precizno UZV navođenje, Dimenzije: 14, 16, 18, 20 G, dužine: 6, 9, 15, 20 cm, Opcija sa i bez koaksijalne igle", za koji je odabrani ponuditelj ponudio proizvod tvorničkog naziva/zemlje porijekla: SemiCut, SemiCut coaxial, IT, proizvođača: MDL Srl, kataloški broj: PDO. Žalitelj ističe da je iz dostavljenog kataloga vidljivo kako ni jedan od ponuđenih proizvoda nema dužinu 6 cm kako je traženo te da promjeri (dimenzije) 18 i 20 nemaju traženu dužinu ni od 9 cm.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je stručno savjetodavna grupa naručitelja provela detaljnu tehničku analizu ponude ponuditelja Medilux d.o.o. za stavku 9 grupe predmeta nabave te je utvrdila da ponuđena roba svojim karakteristikama ispunjava tražene zahtjeve i uvjete vezane za predmet nabave i Tehničke specifikacije, uključujući tražene dimenzije. Navodi da se u originalnom katalogu (CATO002 MDR_Rev01): - stavka 9 (SemiCut) navode kodovi od PD01806 = 18G x 60mm i PD02006 = 20G x 60mm te PD01809 = 18G x 90mm i PD02009 = 20G x 99mm. Dakle tražene dimenzije 6cm i 9cm postoje u asortimanu, iako ih promotivni katalog ne prikazuje.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, upućuje se na postupak zahtjeva za pojašnjenjem ponude i dostavljene dokaze kao što je navedeno u činjeničnom stanju prethodnog žalbenog navoda. Također, je utvrđeno da zahtjev naručitelj i ponuđeni proizvod odgovaraju zahtjevima i navodima iz troškovnika.

Nadalje je utvrđeno da se u opisu stavaka u slobodnoj formi za stavku 9 navodi "Poluautomatska igla za biopsiju 14-20G, 6-20 cm, kat.br. PDO 1406-PDO 2025. SemiCut sterilna poluautomatska igla za biopsiju mekog tkiva 15-20G, dužina 60,70,90,100,120,150, 160, 200, 250 mm. Alternativna verzija: PDOPPxyxy sa koaksijalnim nastavkom. Sterilna jednokratna poluautomatska igla za biopsiju mekog tkiva. Sistem okidanja igle pomoću opruge. Uređaj se sastoji od AISI 304 čelične kanile sa 25° Menghini vrhom i plastične zaštite. Kanila ima cm oznake za laganu kontrolu dubine penetracije u meko tkivo. Kanila je echo vidljiva. Stilet sa 16° bioptičkim vrhom i 19,5 mm žlijebom. Ergonomska plastična drška, uzorak 10 ili 20 mm. Promjer igle je označen različitim bojama i otisnut na kursoru (npr. 14G=zelena, 16G=bijela). Verzija s koaksijalnom iglom: PDOPP 1406-2025.

U ovjerenom prijevodu kataloga dostavljenom naručitelju CAT002 MDR_Rev01 se navodi "SemiCut je sterilna jednokratna poluautomatska igla sa sustavom okidanja pomoću opruge za biopsijumekog tkiva. Uređaj se sastoji od AISI 304 kanile od nehrđajućeg čelika s 25° Menghini vrhom i plastične zaštite za vrh. Kanila ima oznake centimetara za laganu određivanje dubine penetracije u meko tkivo, a također je echo-vidljiva. SemiCut ima AISI 302 stilet od nehrđajućeg čelika sa 16° bioptičkim vrhom i žlijebom od 19,5 mm. Uređaj je proizveden s ergonomskom plastičnom drškom s dvije linije za određivanje uzorka biopsije od 10 ili 20 mm. Promjer igle je označen različitim bojama i otisnut na naljepnici na kursoru za učitavanje i paljenje. Promjer 14, 16, 18, 19, 20. Za promjer i duljinu (mm) proizvoda pod kataloškim brojevima od PDO1406 do PDO2116 vidjeti tablicu u izvorniku"

Iz tablice kataloga na kojeg upućuje žalitelj, proizlazi da sadrži promjere i duljine, kako su traženi troškovnikom. Slijedom navedenog, žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj dalje navodi da zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda ne sadrži analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija i podatke o pojašnjenju ili upotpunjavanju informacija ili dokumentacije, ako ih je bilo, kako je to propisano Pravilnikom o dokumentaciji o nabavi i ponudi u postupcima javne nabave (Narodne novine, broj 65/17, 75/20 i 92/25). Obrazlaže da je uvidom u dokumentaciju vidljivo je da je naručitelj odabranom ponuditelju uputio zahtjev za dostavu original kataloga u papirnatom obliku, ali nigdje iz zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda nije vidljivo je li zahtjev u potpunosti ispunjen, odnosno nedostaje analiza ponude i zaključak naručitelja jesu li dostavljeni katalogi odgovarajući, te ostavlja nedoumice je li odabrani ponuditelj dostavio traženo te je li dokazao da njegova ponuda udovoljava uvjetima tehničke i stručne sposobnosti, posebno ako se uzme u obzir da je odabrani ponuditelj sukladno izvršenom uvidu u ponudu dostavio različite i kontradiktorne kataloge s različitim karakteristikama ponuđenih proizvoda.

Žalitelj također navodi da je izvršio uvid u dokumentaciju koja je fizički dostavljena naručitelju temeljem zahtjeva za upotpunjavanje ponude Klasa: 5.7.1.-25/60, Ur.broj: 06/014-MH od 15.02.2026. (u daljnjem tekstu Zahtjev) od strane odabranog ponuditelja te je jasno i nedvojbeno utvrdio sljedeće činjenice. Odabrani ponuditelj nije dostavio originalni katalog (izvornik), izvod iz kataloga, prospekt, tehničku specifikaciju proizvođača u papirnatom obliku s jasno označenim rednim brojevima pripadajućih stavki iz Troškovnika - Tehničke specifikacije, a kako je zatraženo Zahtjevom. Za sve stavke odabrani ponuditelj je dostavio isprintane kataloge, koje dostavlja uz žalbu, temeljem kojih naručitelj nikako nije mogao utvrditi njihovu autentičnost, a samim tim niti zaključiti da je ponuditelj dokazao ispunjavanje

traženih tehničkih karakteristika jer se isti razlikuju ovisno o tome koja verzija kataloga ili kombinacija kataloga se gleda te kao takve ne odgovaraju traženim karakteristikama. Ističe da je za stavku 8. odabrani ponuditelj dostavio drugačiji katalog (Prilozi s uvida) u odnosu na onaj koji je dostavljen uz ponudu, gdje se vide razlike u opisu proizvoda (u dijelu koji se odnosi na veličinu zareza „notch“), te istim katalogom odabrani ponuditelj ne samo da nije dokazao i potvrdio tražene karakteristike, nego je naručitelja samo mogao dovesti u još veću dvojbu oko ispunjavanja traženih specifikacija te autentičnosti kataloga dostavljenih i uz ponudu, kao i naknadno dostavljenog kataloga pa se postavlja pitanje zašto nisu dostavljeni izvornici već prvotno dostavljenih kataloga te se ponovno može izvesti zaključak kako odabrani ponuditelj dostavljenim dodatnim „originalnim katalogom“, nije dokazao ispunjavanja traženih karakteristika.

Također navodi da je odabrani ponuditelj za stavku 9. uz katalog koji je dostavljen u ponudi dostavio i drugačiji katalog, kojeg žalitelj dostavlja uz žalbu, gdje se vide razlike u kataloškim brojevima, kao i u opisu proizvoda te istim katalogom odabrani ponuditelj ne samo da nije dokazao i potvrdio tražene karakteristike, nego je također, mogao naručitelja dovesti u još veću zabludu oko ispunjavanja traženih specifikacija.

Žalitelj također kao dokaz prilaže linkove na web stranice proizvođača gdje se može vidjeti razlika u odnosu na dostavljeni „originalni“ katalog, iz kojih se ne može dokazati postojanje dimenzija iz prethodnog žalbenog navoda (<https://www.mdlsrl.com/semicut>). Zaključuje da Slijedom navedenog, Odabrani ponuditelj dostavljenim dodatnim „originalnim katalogom“, ponovno nije dokazao ispunjavanja traženih karakteristika.

Što se tiče ovjerenog prijevoda na hrvatski jezik koji su traženi, odabrani ponuditelj je priložio ovjereni prijevod svojih „isprintanih pdf verzija“, što je dakle samo ovjera prijevoda istih kataloga čiju vjerodostojnost žalitelj osporava, odnosno odabrani ponuditelj nije dostavio ovjereni prijevod „originalnih kataloga“ kako je Zahtjevom traženo te je nejasno kako je naručitelj temelj takve dokumentacije mogao donijeti valjanu odluku o odabiru.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda sastavljen sukladno članku 290. ZJN 2016 i članku 28. Pravilnika o dokumentaciji o nabavi te ponudi u postupcima javne nabave te dalje opisuje postupak traženja zahtjeva za pojašnjenjem ponude i dostavljenih dokaza. Ističe da je odabrani ponuditelj temeljem zahtjeva naručitelja za upotpunjavanjem ponude Klasa: 5.7.1.-25/60, Ur.broj: 06/014-MH od 15.02.2026. dostavio traženu dokumentaciju, uključujući kataloge u papirnatom obliku i ovjerene prijevode na hrvatski jezik od strane sudskog tumača. Naručitelj je zaprimio navedenu dokumentaciju putem Urudžbenog ureda KBC-a Zagreb. Obrazlaže da u današnjem digitalnom poslovanju proizvođači često više i ne izdaju tiskane brošure (tzv. "hard copy"), već su službeni digitalni katalozi (PDF) jedini mjerodavni izvori. Naglašava se kako je odabrani ponuditelj potvrdio njihovu valjanost, a sudski tumač ovjerio sadržaj. Zaključuje da činjenica da žalitelj osporava autentičnost kataloga ne dovodi u pitanje valjanost stručne ocjene koju je naručitelj proveo temeljem cjelokupne raspoložive dokumentacije. Naručitelj je na temelju mišljenja stručno savjetodavne grupe zaključio da je ponuda sukladna tehničkim specifikacijama iz Troškovnika te je donio Odluku o odabiru sukladno članku 302. stavku 2. ZJN 2016.

Ocjenujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda, u odnosu na odabranog ponuditelja samo navedeno „ponuditelj je u svrhu ispunjenja zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija, dostavio katalo, izvod iz kataloga, prospekt ili tehničku specifikaciju. Analizu ponude u

dijelu nuđene robe, temeljem dostavljenih dokaza, izvršila je stručno savjetodavna grupa te utvrdila da je ponuditelj ponudio i ispunio tražene zahtjeve i uvjete vezane za predmet nabave i tehničke karakteristike.“

Radi ocjene ovog navoda, također su relevantne činjenice navedene u prvom žalbenom navodu, temeljem kojih je, u bitnom, utvrđeno da je odabrani ponuditelj u ponudi dostavio kataloge na engleskom jeziku bez prijevoda; da je odabrani ponuditelj temeljem zahtjeva sukladno članku 293. stavka 1. ZJN 2016, dostavio kataloge i prijevod neposredno naručitelju, ali da se ti katalogi razlikuju od onih dostavljenih u ponudi i također, ti katalogi s prijevodima nisu javno objavljeni u EOJN RH, već su ih u žalbenom postupku dostavile stranke.

Odredbom članka 28. stavka 1. točkama 16. i 17. Pravilnika je propisano da zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, mora sadržavati analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija i podatke o pojašnjenju ili upotpunjavanju informacija ili dokumentacije, ako ih je bilo.

Na temelju utvrđenih činjenica proizlazi da naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda nije naveo nikakve podatke o pojašnjenju odabrane ponude u grupi 18, odnosno nije naveo sadržaj zahtjeva za pojašnjenjem, rezultat tog zahtjeva niti analizu, odnosno ocjenu dokaza kojima je raspolagao u odabranoj ponudi (primjerice, temeljem kojih kataloga je ocjenjivao sukladnost ponude sa zahtjevima dokumentacije o nabavi). Slijedom navedenog, ovaj dio žalbenog navoda je ocijenjen kao osnovan. Nadalje, s obzirom da za kataloge dostavljene u ponudi nisu dostavljeni prijevodi, a da se oni razlikuju od kataloga s prijevodom, dostavljenih temeljem zahtjeva za pojašnjenjem ponude, ne može se otkloniti prigovor žalitelja da su dostavljeni katalogi kontradiktorni s različitim karakteristikama ponuđenih proizvoda iz čega proizlazi da nije jasno na temelju kojih činjenica i dokaza je naručitelj utvrdio udovoljavanje zahtjevima i uvjetima iz dokumentacije o nabavi

Konačno, vezano za navod žalitelja da odabrani ponuditelj na zahtjev naručitelja za dostavom originalnih kataloga i prijevoda originalnih kataloga, nije dostavio originalne kataloge, već prijevode isprintanih pdf. verzija, valja reći da se originalnim katalom ima smatrati primarni, autentični informativni dokument koji je izdao sam proizvođač, izdavač ili ovlaštena institucija. On sadrži izvorne tehničke specifikacije, fotografije, opise i cijene proizvoda ili građe, a služi kao službena potvrda karakteristika nekog predmeta. Dakle, može se raditi o tiskanom ili digitalnom službenom dokumentu koji je izradio strani ili domaći proizvođač opreme, a koji nedvojbeno dokazuje tehničke performanse, dimenzije i autentičnost proizvoda. Slijedom navedenog, navod žalitelja da dostavljeni katalogi proizvođača ponuđenog proizvoda nisu originalni, samo iz razloga jer se radi o isprintanim verzijama, ocijenjen je kao neosnovan.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. tog Zakona, ovo državno tijelo, nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda postupka javne nabave.

U skladu s prethodno navedenim, na temelju članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 13.273,00 eura, na ime naknade plaćene za pokretanje žalbenog postupka.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016. propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je

stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku. S obzirom na to da je žalbeni zahtjev kojim je traženo poništenje odluke o odabiru osnovan, osnovan je i žaliteljev zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka. Žalitelj ima pravo na naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 13.273,00 eura, koji iznos je pravilnom primjenom odredaba članka 430.a stavka 3. ZJN 2016 prethodno uplatio na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016 obavezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije, najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

ZAMJENIK PREDsjednice

Zvonimir Jukić

